

Izrael Sztern

Izrael Sztern
cierń
w koronie poetów
śni mi się,
słyszę płacz
z tezą.
Niosą go w całunie przez Getto
Pan Jezus,
Pan Rilke.

Arnold Slucki, *Biografia Aniola*, (Wstępem poprzedził Ryszard Matuszewski),
PIW Warszawa 1982.

Ed., 2016: We are grateful to Dr. Elvira Grözinger (Berlin) for supplying this poem. She isn't responsible for the following translation:

Yisroel Shtern

Yisroel Shtern
thorn
in the poets' wreath
is in my dream.
I hear weeping
and an argument being put.
They bear him in his winding sheet through the Ghetto
Lord Jesus,
Lord Rilke.
